

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ
И НАУКИ РОССИЙСКОЙ
ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования

«Тихоокеанский государственный
университет»



ул. Тихоокеанская, 136, Хабаровск, 680035
Тел. (4212) 37-51-86, факс: (4212) 72-06-84
Email: mail@pnu.edu.ru, <http://pnu.edu.ru>

10.06.2016 № 026/118

На № _____

Г
«УТВЕРЖДАЮ»

Ректор ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»

доктор технических наук,
профессор С. Н. Иванченко



ОТЗЫВ ВЕДУЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

о диссертации КАРЫМШАКОВОЙ ТАТЬЯНЫ ГЕННАДЬЕВНЫ
«Лингвистические технологии речевого воздействия
в медицинском дискурсе» – Улан-Удэ 2016,
представленной на соискание ученой степени
кандидата филологических наук
по специальности 10.02.19 – теория языка

г. Хабаровск

10.06.2016

Рецензируемое диссертационное исследование, объектом изучения которого послужил медицинский дискурс, посвящено анализу лингвистических технологий речевого воздействия в данной разновидности дискурса.

Актуальность и **своевременность** исследования определяются целым рядом факторов.

Произошедшая на рубеже XX-XXI веков переориентация познавательной деятельности в отношении языка как имманентной себе сущности (языка sui generis) на познание человека говорящего (homo loquens) сместила акцент в сторону изучения лингвистических вопросов через антропоцентрически-ориентированную призму, вскрывшую целый ряд актуальных проблем, связанных с речевой деятельностью, в которую вовлечен человек. В русле этих актуальных лингвистических исследований выполнена и рецензируемая диссертация, в центре внимания которой находится непосредственное речевое взаимодействие участников особого

рода коммуникации, а именно, медицинского дискурса, – врачей и пациентов.

Взросший интерес лингвистов к такому важнейшему институциональному дискурсу, как медицинский дискурс, не получившему, несмотря на заметное число научно-исследовательских работ, всестороннего и исчерпывающего лингвистического рассмотрения, обуславливает актуальность изучения его с самых разных позиций.

Особую актуальность настоящей работе придает сама постановка проблемы изучения стратегий эффективного речевого взаимодействия между врачами и пациентами, что отвечает насущным потребностям здравоохранения как социального института, регулярно отмечающего низкий процент выполнения врачебных рекомендаций, снижающий эффективность терапии.

Актуальным является комплексный подход к изучению медицинского дискурса, что позволяет, анализируя используемые в дискурсивной практике лингвистические технологии (аргументативные и манипулятивные), увидеть возможность их диалектического и риторического взаимодействия.

Весьма актуальными предстают рассматриваемые в работе приемы, позволяющие врачу, стратегически маневрирующему между аргументацией и манипуляцией, добиваться необходимого, в интересах пациента, перлокутивного эффекта успешного взаимодействия врача и пациента.

Итак, рецензируемое диссертационное исследование, осуществленное Карымшаковой Т.Г., является безусловно *актуальным* как в отношении социально-значимого объекта исследования, так и собственно проблемно-содержательного аспекта работы, обусловившего методологическую актуальность предпринятого междисциплинарного подхода, в котором были сопряжены идеи разных научных дисциплин и теорий: лингвистики, прагматики, теорий дискурса, аргументации, манипуляции, речевого жанра, речевого акта и др.

Цель диссертационного исследования, состоящая «в установлении лингвистических параметров эффективности аргументации и манипуляции в контексте взаимодействия врача и пациента» (с.5), – достигнута. Поставленные в работе *задачи* решены.

Несомненна *научная новизна* исследования, определяемая тем, что в нем впервые медицинский дискурс как институциональное, устное общение врача и пациента, осуществляемое в рамках первичного речевого жанра «прием у врача», подвергается комплексному, многоаспектному анализу.

Принципиально новый подход к медицинскому дискурсу с учетом разработанных в применении к дискурсивной деятельности понятий (ДЭС, ДС и ДР) (Каплуненко, 2007), позволил установить специфику прототипического речевого взаимодействия в медицинском дискурсе. Последний реализуется между врачом – представителем ДЭС (Дискурс Экспертного Сообщества) и пациентом – представителем ДР (Дискурс Различий, в котором доминируют концептуальные различия). Врач воздействует на установки пациента, формируя ДС (Дискурс Согласования),

ведущий к комплаенсу – иллюкутивной цели и перлюкутивному эффекту медицинского дискурса, – означающему готовность пациента выполнять предписания врача. В диссертации впервые выявляется и обосновывается то обстоятельство, что для достижения комплаенса, как одного из важнейших факторов, ведущих к успешной терапии, в медицинском дискурсе актуализируется не только аргументативное, но и манипулятивное речевое воздействие.

В исследовании Карымшаковой Т.Г. впервые эффективность коммуникации в сфере оказания медицинской помощи ставится в зависимость не от рациональности, логичности или истинности аргумента, а от его «приемлемости», «корректности» применительно к данной ситуации и к данному пациенту.

В диссертации впервые установлено взаимопроникновение манипулятивных стратегий и тактик в аргументативный дискурс и аргументативных стратегий и тактик в манипулятивный дискурс, что убедительно доказывает диалектическое взаимодействие этих видов речевого воздействия. Стратегическое маневрирование ими задано прагма-диалектической направленностью: прагматической целью обеспечения комплаенса и диалектической целью найти наиболее оптимальный способ речевого воздействия на пациента.

Впервые установлено, что стратегии аргументации осуществляются по определенным правилам и регулируются логико-коммуникативными, мировоззренчески-этическими, психологическими и социальными нормами, а также правилами успешной коммуникации прагма-диалектической теории аргументации (ПДТА).

Теоретическая значимость работы состоит в том, что она вносит определенный вклад в дальнейшее развитие таких дисциплин и теорий, как лингвистика, прагматика, риторика, теория дискурса. Теоретически значимым является заметный вклад в разработку положений вновь развивающихся областей гуманитарного знания, таких, как теория аргументации, технологии манипуляции, система институциональных дискурсов, что в целом обогащает терминологию и исследовательскую базу коммуникативной лингвистики.

Практическая значимость рецензируемого исследования видится в возможности использования полученных результатов и выводов в лекционных курсах и на практических занятиях в преподавании таких дисциплин, как общее языкознание, когнитивная лингвистика, межкультурная коммуникация, а также при чтении спецкурса по теории аргументации. Материалы диссертации могут найти применение в учебном процессе в языковом и медицинском вузах. Теоретический и практический материал может быть использован при написании учебно-методических пособий, а также послужить основой для формулирования тематики курсовых и дипломных работ. Предложенный в работе подход к изучению медицинского дискурса представляется перспективным в плане его применения в дальнейшем изучении разных типов дискурса.

Но, пожалуй, самым главным практическим итогом проведенной работы является возможность применения полученных результатов в повседневной деятельности медицинского учреждения и лечащего врача, которым предоставляется богатый материал по организации эффективного общения с пациентом, построенного на взаимопонимании и взаимном доверии между доктором и пациентом.

Достоверность и *объективность* результатов исследования обеспечивается его теоретической и методологической базой, включающей основополагающие труды, соответствующие проблематике диссертации (135 работ, 27 из которых представлены на иностранных языках). Применяемая методика исследования адекватна его предмету и задачам. Оценивая достоверность и объективность полученных результатов, следует отметить большую роль, которую в этом сыграл значительный фактический материал, включающий корпус транскриптов медицинских консультаций, записанных автором диссертации в 2011-2012 годах в медицинских учреждениях республики Бурятия, общей длительностью 508 минут; транскрипты британского (400 минут) и американского сериала (1520 минут звучащего текста). Часть материала, отдельно выделенная в приложении, представлена на 47 страницах текста. Конкретный анализ диалогов между врачом и пациентом проведен тщательно, корректно, что говорит о его доказательной силе.

Отметим, что единство теоретического и практического аспектов исследования является принципиально важным для исследований по теории языка.

Все сказанное позволяет оценить *личный вклад* диссертанта в рецензируемое исследование, который состоит в постановке проблемы, формулировании целей и задач исследования, определении подхода и методов исследования, его реализации на теоретическом и эмпирическом уровне, высокой степени обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, участии в научной коммуникации (устной и письменной). Промежуточные и итоговые результаты исследования диссертанта получили серьезную **апробацию**, выразившуюся в устных выступлениях с докладами на пяти конференциях и семинарах и в восьми публикациях.

Диссертация Карымшаковой Татьяны Геннадьевны представляет собой самостоятельное, яркое, оригинальное и завершённое исследование. Диссертанту удалось решить все поставленные задачи. Заявленная тема в основных ее аспектах раскрыта.

Положения, вынесенные на защиту, в диссертации доказаны. Они соответствуют заявленной научной специальности. Основное содержание диссертации достаточно полно отражено в автореферате и **восьми** научных публикациях автора, **три** из которых опубликованы в ведущих рецензируемых научных изданиях, рекомендованных **ВАК**.

В целом, диссертация Т.Г. Карымшаковой оставляет впечатление теоретически и практически значимого исследования, написанного на

высоком научном уровне. Вместе с тем, при прочтении работы возникли некоторые вопросы, на которые хотелось бы обратить внимание автора:

1. В какой мере соприкасается изучаемый Вами медицинский дискурс с деонтологией, понимаемой в узком смысле как профессиональная врачебная этика, которая ставит своей целью повышение эффективности лечения с помощью разных средств речевого воздействия, в частности, психотерапевтических бесед (Философский словарь. – М., 1980, с. 90)? Скажем, считаются ли допустимыми в рамках медицинской деонтологии приемы так называемой «белой» манипуляции (с.94), инклюзивного «мы» (с.92) и даже некорректной апелляции к силе (с.94-95) и проч., которые обоснованно трактуются в диссертации как «коммуникативно приемлемые» (с.62) в определенном контексте?

2. Приведенное в работе приложение с транскриптами терапевтических приемов обладает значительной информативной, доказательной, иллюстративной ценностью, а также практической значимостью в плане дальнейших перспектив их изучения. В связи с этим возникает вопрос о причинах отсутствия соответствующих англоязычных транскрипций врачебных консультаций, выявленных в британском и американском сериалах. В тексте диссертации лингвистические технологии в англоязычном медицинском дискурсе освещаются достаточно тщательно и основательно: см. пример дискурсивной деятельности врача, не разрешившего конфликт и не добившегося комплаенса пациента (с.45-47); см. пример успешного удачного стратегического маневрирования врача между логической аргументацией и риторической манипуляцией (с.96-99); см. также с. 103-105; 116-117; 121-122. Возможно, указанное отсутствие связано с обязательным ограничением объема диссертационного исследования?

3. В работе отмечено несколько стилистических погрешностей: практически полностью повторяется цитата, взятая из разных работ одного автора (А.И. Мигунов), 2004 и 2007 г.г. (с. 62; 96); неправильно употреблены падежные формы (см. фразу: врач начинает с ... , с. 131)

Указанные замечания не носят принципиального характера. Они не ставят под сомнение высокое качество проведенного исследования и значимость полученных диссертантом результатов.

Все вышесказанное позволяет сделать закономерный вывод о том, что диссертационное исследование Карымшаковой Татьяны Геннадьевны «Лингвистические технологии речевого воздействия в медицинском дискурсе» представляет собой научно-квалификационную работу, в которой предложены решения задачи, имеющей существенное значение для филологии, и которая соответствует требованиям, изложенным в п.9 действующего «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24 сентября 2013 г. № 842, предъявляемым к кандидатским диссертациям, а ее автор, Карымшакова Татьяна Геннадьевна, заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Отзыв подготовлен доктором филологических наук, доцентом, профессором кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации педагогического института Тихоокеанского государственного университета Карпухиной Тамарой Петровной.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английской филологии и межкультурной коммуникации педагогического института Тихоокеанского государственного университета от 8 июня 2016, протокол № 10 (принято единогласно).

Профессор кафедры английской филологии
и межкультурной коммуникации
педагогического института
ФГБОУ ВО «Тихоокеанский государственный
университет»,

доктор филологических наук, доцент.

Шифр и наименование научной специальности:

10.02.04 – германские языки,

Тел.: 8-924-318-01-57

Электронный адрес:

tkarpukhina1@mail.ru

Тамара Петровна Карпухина

Зав. кафедрой английской филологии и
межкультурной коммуникации педагогического
института ФГБОУ ВО «Тихоокеанский
государственный университет»,
кандидат филологических наук, доцент

Вероника Владимировна Васюк

Контактные данные:

680000, г. Хабаровск, ул. Карла Маркса, 68,

Педагогический институт ТОГУ

Тел.: 8(4212) 30-50-18 (научная часть)

englishdep@khspsu.ru



ЗАВЕРЯЮ ПОДПИСЬ

Карпухина Т.П., Васюк В.В.
Зам. зам. ОК пр. пр. Карпухина Т.П.